

Bitte senden Sie diesen Vertrag ausgefüllt und unterschrieben per Fax an Partners Software, Fax Nr. 0421 – 65 59 62

## LOW.FARE Nutzungsvertrag

zwischen

**Partners Software GmbH**

Zum Alten Speicher 11

28759 Bremen, Deutschland

– nachstehend **Partners** genannt –

und

**Firma:**

.....

Vertreten durch

Geschäftsführer:

.....

Straße / Hausnr.:

.....

PLZ / Ort:

.....

Email:

.....

Telefon:

.....

Fax:

.....

USt. ID Nummer:

.....

Optional

Partners Kd.-Nr.:

.....

– nachstehend „**Nutzer**“ genannt –

Bitte senden Sie diesen Vertrag ausgefüllt und unterschrieben per Fax an Partners Software, Fax Nr. 0421 – 65 59 62

## 1 Vertragsgegenstand

Der Nutzer beauftragt Partners, **LOW.FARE** freizuschalten.

**LOW.FARE** wird eingesetzt als (bitte auswählen):

- LOW.FAREcounter** (Basispreis 19,00 Euro monatlich)
- LOW.FAREonline** (Basispreis 19,00 Euro monatlich)
- LOW.FAREcounter- und LOW.FAREonline** (Basispreis 29,00 Euro monatlich)

1. Für die Internetversionen von **LOW.FARE** besteht die Möglichkeit, Ihren Kunden zusätzlich die Leistungen der Europäischen Reiseversicherung und Sunny Cars anzubieten. Dabei hinterlegen Sie einfach Ihre Agenturnummer im Webadministrationsbereich von **LOW.FARE**. Die Provisionsgutschrift erfolgt auf Grundlage Ihres bestehenden Agenturvertrages.
2. Wenn Sie noch nicht über eine Agenturnummer mit unseren Partnern verfügen, dann veranlassen wir gerne für Sie die Vertragszusendung. Bei ehotel benötigen Sie für die erste Buchung keinen Agenturvertrag. Für den Erhalt der Provision wenden Sie sich bitte direkt an ehotel. (Bei Wunsch bitte ankreuzen):

- Europäische Reiseversicherung
- Sunny Cars

## 2 Nutzungsrecht

1. Die Nutzung von **LOW.FAREonline** ist dem Nutzer nur selbst erlaubt und ist begrenzt auf die vom Nutzer selbst betriebene Internet-Seite mit der/den Domain(s):

\_\_\_\_\_

2. Die Nutzung der Dienstleistung durch Dritte bzw. für Internet-Domains Dritter ist nicht erlaubt. Partners behält sich vor, bei Missbrauch die Nutzung durch Dritte im Rahmen der technischen Möglichkeiten zu sperren. Ist die Sperrung solcher Anfragen technisch nicht möglich, behält Partners sich vor, die Dienstleistung für den Nutzer einzustellen.
3. Bei der Nutzung von **LOW.FAREcounter** ist der Einsatz der Software auf den Nutzer beschränkt.

## 3 Support und Schulung

Die Dienstleistung beinhaltet keinerlei Benutzersupport oder Schulung.

## 4 Beginn, Dauer und Ende

1. Der vorliegende Vertrag beginnt am \_\_\_\_\_ mit einer Mindestlaufzeit von zwölf (12) Monaten zum Quartalsende.

2. Er verlängert sich automatisch um ein weiteres Jahr, wenn er nicht von einer der Parteien schriftlich unter Einhaltung einer Kündigungsfrist von drei (3) Monaten vor Ablauf des Vertrages gekündigt wird.

## 5 Preise, Zahlung und Preisanpassungen

### 1. **LOW.FARE (Counter-Version)**

Die monatliche Gebühr für die Nutzung von **LOW.FARE** beträgt 19,00 Euro.  
Pro Buchung werden von Partners 3,50 Euro berechnet.

### 2. **LOW.FARE (Internet-Version)**

Die monatliche Gebühr für die Nutzung von **LOW.FARE** beträgt 19,00 Euro.  
Pro Buchung werden von Partners je gebuchtem Reisenden berechnet:

- 2,50 Euro für die erste Person
- 2,00 Euro für die zweite Person
- 1,00 Euro für jede weitere Person

### 3. **LOW.FARE als Internet- und Counter-Version**

Bei der parallelen Nutzung sowohl einer Internet- als auch einer Counter-Version beträgt die monatliche Gebühr 29,00 Euro.

### 4. **Transaktionen**

Pro Buchung sind bis zu 400 Transaktionen kostenfrei enthalten. Darüber hinaus betragen die Kosten je Transaktion 0,0075 Euro.

Eine Transaktion ist ein Anfrage-Antwort-Paar, welches das System benötigt, um Flugangebote für eine einzelne Reiseterninkombination zu ermitteln oder eine Buchung dafür durchzuführen.

Die Gesamtanzahl der Transaktionen wird quartalsweise den entsprechenden Buchungen gegenübergestellt. Die resultierende Anzahl an Transaktionen pro Buchung bildet die Berechnungsgrundlage.

### 5. **Zahlung und Preisangaben**

Die Zahlung der monatlichen Gebühr erfolgt vierteljährlich für drei (3) Monate im Voraus. Die Buchungsgebühren und die Transaktionskosten werden vierteljährlich rückwirkend eingezogen.

Alle genannten Preise und Entgelte verstehen sich zzgl. der gesetzlichen MwSt.

## 6 Einzug von Entgelten in LOW.FARE

1. Die Höhe des Service-Entgeltes bestimmt der Nutzer. Mit der Freischaltung von **LOW.FARE** beauftragt der Nutzer Partners, in seinem Namen die Service-Entgelte für alle angezeigten Tarifarten einzuziehen. Ausgenommen davon sind die Service-Entgelte der GDS-Tarife, die vom Fulfilment-Partner abgewickelt werden.

Das Inkasso dieses Service-Entgeltes erfolgt durch Kreditkartenabbuchung zugunsten Partners. Die Auszahlung von Partners erfolgt quartalsweise rückwirkend, nachdem erfahrungsgemäß die meisten Rückbelastungen der Kreditkarte durch den Buchenden erfolgt sind. Der Nutzer trägt das Kreditkarten-Disagio (z.Zt. 4,5%) für das von ihm definierte Service-Entgelt. Ebenso trägt der Nutzer etwaige Kosten für nicht autorisierte Buchungen, Gebühren für Rückbelastungen oder andere durch den Gebühreneinzug entstehende Kosten.

Bitte senden Sie diesen Vertrag ausgefüllt und unterschrieben per Fax an Partners Software, Fax Nr. 0421 – 65 59 62

- Die Hauptleistungsentgelte (Flugpreis, Mietwagen, Versicherung, Hotel, etc.) werden nicht von Partners, sondern stets direkt von den jeweiligen Leistungsträgern eingezogen. Das dabei gegebenenfalls anfallende Disagio wird von den Leistungsträgern direkt berechnet.

## 7 Fulfilment, Ticketausstellung

(Bitte nur Ausfüllen bei der Nutzung der GDS-Tarife, Published Fares)

Der Nutzer beauftragt Partners, folgenden Ticket-Fulfilment-Prozess und -Partner zu hinterlegen: (Bitte Zutreffendes ankreuzen)

- Der Nutzer stellt selbst Tickets aus:

GDS Worldspan SID: \_\_\_\_\_

- Der Nutzer beauftragt einen Fulfilment- Partner mit der Ticketausstellung

Name des Fulfilment-Partners: \_\_\_\_\_

GDS Worldspan SID: \_\_\_\_\_

Sofern bereits vorhanden:

Agenturnummer des Nutzers

beim Fulfilment-Partner: \_\_\_\_\_

## 8 Datenschutz - Auftragsdatenverarbeitung

Partners wird vorliegend als Auftragsdatenverarbeiter für den Nutzer gem. § 11 BDSG tätig. Das bedeutet, dass Partners Software GmbH die personenbezogenen Daten des Nutzers und dessen Kunden nur im vertraglich vereinbarten Umfang und nur zu diesen Zwecken erheben, verarbeiten oder nutzen darf. Partners ist an die Weisungen zur Datenverarbeitung und -nutzung durch den Nutzer gebunden.

Partners verpflichtet sich, die Bereitstellung von **LOW.FARE** möglichst auf eine Weise durchzuführen, dass dabei keine personenbezogenen Daten zur Kenntnis genommen werden. Sie sichert die Umsetzung und Einhaltung der technischen und organisatorischen Maßnahmen entsprechend § 9 BDSG nebst Anlage zu.

Partners stellt sicher, dass die im Rahmen des Auftragsverhältnisses eingesetzten Mitarbeiter, soweit diese personenbezogene Daten wahrnehmen können, auf die Einhaltung des Datengeheimnisses gemäß § 5 BDSG verpflichtet und in die Schutzbestimmungen des BDSG eingewiesen worden sind, ein betrieblicher Datenschutzbeauftragter ist bestellt. Soweit Vorgaben des Nutzers gegen datenschutzrechtliche Bestimmungen verstoßen, wird Partners Software GmbH den Nutzer darauf hinweisen.

Bitte senden Sie diesen Vertrag ausgefüllt und unterschrieben per Fax an Partners Software, Fax Nr. 0421 – 65 59 62

## 9 Geltendes Recht, Gerichtsstand, Salvatorische Klausel und Schriftformerfordernis

1. Dieser Vertrag und das gesamte Verhältnis zwischen Partners und dem Nutzer werden geregelt und bestimmungsgemäß ausgelegt durch das deutsche Recht. Gerichtsstand für sämtliche gegenseitigen Ansprüche, die aus diesem Vertrag entstehen, ist Bremen (Deutschland).
2. Sollte eine Bestimmung dieses Vertrags ungültig sein oder werden, bleibt die Rechtswirksamkeit der übrigen Bestimmungen davon unberührt. Die unwirksame Bestimmung wird durch eine gültige Bestimmung ersetzt, die der unwirksamen Bestimmung in ihrer Absicht und Auswirkung am nächsten kommt.
3. Ergänzend zu diesem Vertrag gelten die Allgemeinen Geschäftsbedingungen der Partners Software GmbH. Die AGB in der jeweils aktuellen Fassung sind auf unserer Website unter <http://www.partners.de/agb> jederzeit abrufbar und stehen zum Ausdruck bereit. Auf Anforderung schicken wir Ihnen die aktuellen AGB per Post / Fax / Email zu.

## 10 Unterschriften

Dieser Vertrag wird mit Unterzeichnung beider Parteien rechtskräftig.

Die Allgemeinen Geschäftsbedingungen der Partners Software GmbH habe ich zur Kenntnis genommen und akzeptiert (Bitte ankreuzen).

\_\_\_\_\_  
Ort, Datum

\_\_\_\_\_  
Ort, Datum

\_\_\_\_\_  
Im Auftrag des Nutzers

\_\_\_\_\_  
Im Auftrag von Partners Software

Bitte senden Sie diesen Vertrag ausgefüllt und unterschrieben per Fax an Partners Software, Fax Nr. 0421 – 65 59 62

Anlage: Einzugsermächtigung

## Einzugsermächtigung

Wir ermächtigen Partners, die nach diesem **LOW.FARE**-Nutzungsvertrag genannten Entgeltgebühren durch Abbuchung von unserem Konto wie folgt einzuziehen:

Kontoinhaber: \_\_\_\_\_

Bank: \_\_\_\_\_

Bankleitzahl: \_\_\_\_\_

Kontonummer: \_\_\_\_\_

BIC\*: \_\_\_\_\_

IBAN\*: \_\_\_\_\_

Ort, Datum: \_\_\_\_\_

Stempel/Unterschrift: \_\_\_\_\_

\*Angabe ist nur notwendig, wenn sich Ihre Bank außerhalb Deutschlands befindet.